

## Hilfeseiten

**Hilfeseiten: Drücken, um zu blättern...**

Dokumentation und Updates finden Sie unter:

**[www.crisartech.fr/download](http://www.crisartech.fr/download)**



### 1 Hauptseite "Regelmäßigkeit"

**Hauptseite**  
**nicht ZR**

**Konfigurations Knopf**  
erscheint beim antippen

**Diese Fläche**  
antippen  
Seitenwechsel

**Vorwärts**  
**Rückwärts**

**Änderung**  
Geschwindigkeit  
(simulation)

**Geschwindigkeit**  
Fahrzeug

**GPS-**  
Empfangsqualität

**Trip 1 (antippen**  
zum korrigieren)

**ZR**  
Management

**Letzte Korrektur**  
rückgängig  
machen

**Info.**  
Kalibrierung  
Geforderter  
Schnitt RT  
Stoppuhr  
antippen  
Start/Stop

**Hauptseite**  
**ZR**

**Bargraph**  
gelb-rot: gas!  
blau-grün: bremsen

**Geforderte**  
Geschwindigkeit  
verhindert  
Yo-Yo Effekt

**Zu schnell(grün)**  
zu langsam(rot)

**Hintergrund ändert**  
Farbe mit Bargraph

**Schnitt**  
für Segment

**Segment**  
aktuell

**ZR aktuell**

**Nächster GPS**  
Punkt

**Abstandskorrekturen**  
von unten nach oben  
(mit Kumulierung)

## 2 Wegstreckenzähler (Trip) ändern

**Direkte Änderung werte** (Direct value change)

**Fixe Entfernung (schwarz) oder veränderte (blau)** (Fixed distance (black) or changed (blue))

**Löschen** (Delete)

**Trip in Änderung läuft im Hintergrund weiter** (Trip in change runs in the background)

**Betrag Korrektur** (Correction amount)

**Hinzu oder entfernen 1m / 10m** (Add or remove 1m / 10m)

**Schließen ohne Änderung** (Close without change)

**Anwenden der Änderung (nicht im Anfänger Modus)** (Apply change (not in beginner mode))

**Eingabe neuer Wert (wenn gedrückt)** (Enter new value (when pressed))

The diagram shows a control panel with a numeric keypad (0-9, ., ←), function buttons (+1, +10, -1, -10), and a 'Neuer wert' button. A large display shows '123.000 Km' in pink. A smaller display shows '122.896' in blue and '-0.104' in green. Red arrows indicate the flow of information and user actions.

## 3 Zeitmessung (Chrono)

**Stoppuhr Start manuell** (Manual stopwatch start)

**Wechsel zu Autostart nach Zeit** (Switch to auto-start after time)

**Wechsel zu Modus Rundstrecke** (Switch to mode Round trip)

**Schließen** (Close)

**Manueller Start** (Manual start)

**Stoppknopf stoppt Stoppuhr** (Stop button stops stopwatch)

The diagram shows a control panel with a red stop button, a clock icon, a display showing '10:41:00', and buttons for '+30 s.', '-30 s.', and 'Aide'. A 'Mode circuit' checkbox is also present. Below, a display shows ':00:31' in pink. Red arrows indicate the sequence of actions.

**2: Zurück und warten auf Startzeit** (2: Back and wait for start time)

**Autostart Uhrzeit wählen** (Auto-start time selection)

**1: Wähle Autostart Zeit (per 1' für Anfänger)** (1: Choose auto-start time (per 1' for beginner))

**Wechsel zu Modus Rundstrecke** (Switch to mode Round trip)

**Schließen** (Close)

**Autostart automatisch nach Zeit** (Auto-start automatically after time)

**Stoppknopf stoppt Stoppuhr** (Stop button stops stopwatch)

The diagram shows a control panel with a yellow clock icon, a display showing '10:42:00', and buttons for '+30 s.', '-30 s.', and 'Aide'. A 'Mode circuit' checkbox is also present. Below, a display shows ':00:31' in pink. Red arrows indicate the sequence of actions.

**1: markieren**



**2: Start am Anfang der Referenzrunde**




**Modus Rundstrecke mit Referenzrunde**

danach...

...Taste antippen beim überfahren der Messlinie (drücke Chrono)

Anzahl gefahrene Runden 0: Referenz-Runde → 4

Am Ende der letzten Runde "Stop" antippen

**1: Markierung aufheben**



**2: Eingabe km/h**

**3: Start an der Messlinie**




**Modus Rundstrecke ohne Referenzrunde**

danach...

Vorgabe, gemessen oder berechnet

...Taste antippen beim überfahren der Messlinie (drücke Chrono)

Anzahl gefahrene Runden → 4

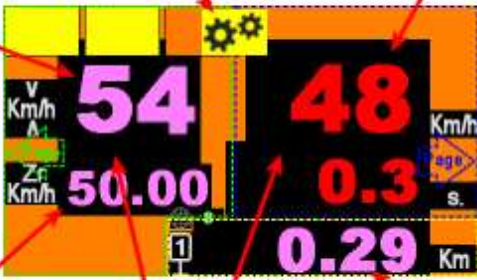
Am Ende der letzten Runde "Stop" antippen

4 Seite "Fahrer"

**Konfigurations Knopf** erscheint beim antippen

**Geschwindigkeit Fahrzeug**

Geforderte Geschwindigkeit verhindert Yo-Yo Effekt



**Schnitt für Segment**

**Diese Fläche antippen** Seitenwechsel

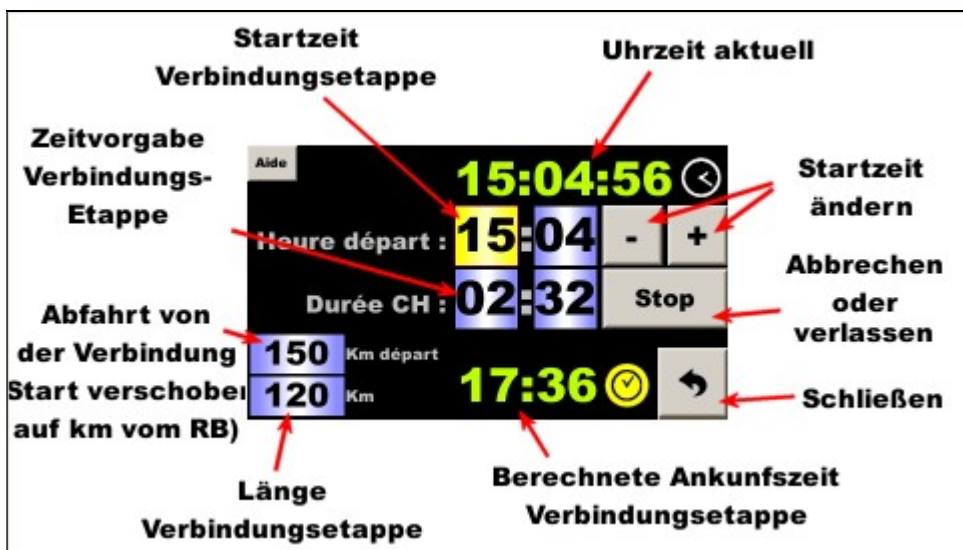
**Trip 1 (antippen zum korrigieren)**



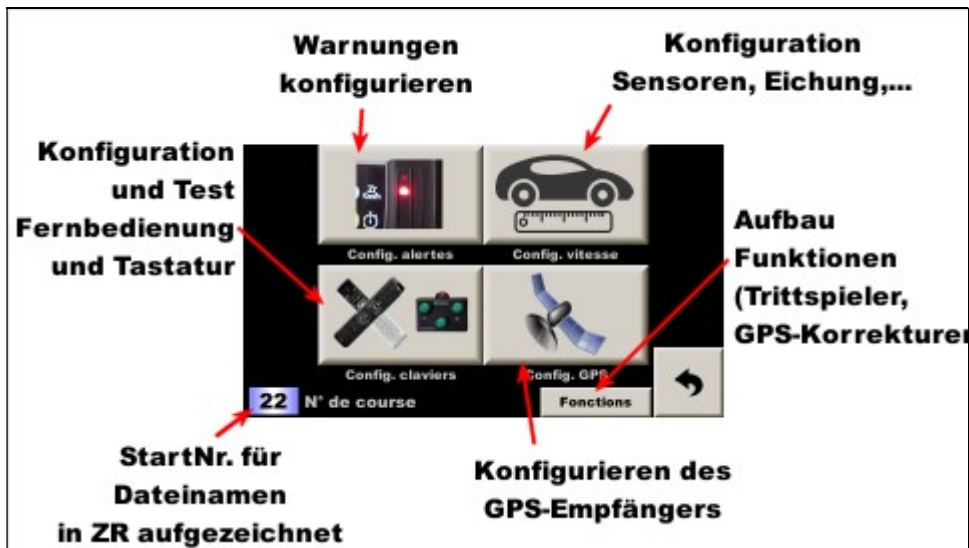
5 Seite "Verbindungsetappe"



Ankunftszeit an nächster Zeitkontrolle (CH) :



## 6 Konfiguration



### 6.1 Konfiguration und Test der Infrarot-Fernbedienung und der Tastenbox



## 6.2 Konfiguration-Sensoren, Eichung ...

**1: Anschlußtyp wählen**

**4: gehe zu Eichung**

**2: OBD Fahrzeug wählen**

**OBd 11 oder 29 Bit ok, aber weniger präzis**

**Schließen**

**3: falls bekannt, Meßmethode vom Veranstalter wählen**

**Radsensorüberwachung:**

**(Hilfe beim Anschließen von Sensoren)**

**Um zu vergleichen L-Rad mit R-Rad**

**Um zu vergleichen Räder mit GPS**

**Um zu vergleichen maximaler Fehler vor Alert geduldet**

**Entfernung von Aufsicht**

**Popup wird angezeigt wenn ein Fehler festgestellt wurde:**

**Geben Sie der Kalibrierung einen Namen**

**Kompensationsschwelligkeit Zentrifugalreifen (Expertenmodus)**

**Korrekturen "Berge"**

**Kalibrierung bearbeiten im laufenden Betrieb - kp +/- 1m (außer Anfängermodus)**

**Geben Sie hier die Kalibrierwert, wenn es schon bekannt ist**



**Koeffizient für Kalibrierungen**

**Kalibrierung von Rädern  
oder OBD**

0.1 m. hinzufügen  
oder entfernen  
pro km  
(Taste +/- 1 m.  
Fernbedienung)

Aufkleben  
Koeffizient der  
standardisieren  
oder Berichtig-  
ungen manuell

**GPS-Kalibrierung (überprüfen  
Feld auf der vorherigen Seite)**

1 m. hinzufügen  
oder entfernen  
pro km  
(Taste +/- 10 m.  
Fernbedienung)

**Bestätigen**      **Abbrechen**

**1: Wähle Trip 1, 2  
oder einen eigenen Wert**

**2: Nullen am  
Start der  
Eichstrecke**

**3: Eichstrecke  
abfahren oder  
km eingeben.**

**GPS  
gleichzeitig  
eichen**

**Schließen**

**5: berechnen**      **4: Eingabe der  
Entfernungsvorgabe**

**Im Modus "Sensor",  
Eichung via GPS  
(schnell, aber ungenauer)**

**1: wähle  
Modus GPS**

**2: Gerade  
Strecke fahren**

**3: während der  
Fahrt berechnen**

**Konfiguration  
Anschlusstyp  
(Sensoren, OBD, GPS...)**

**Impulse  
von jedem Rad  
prüfen  
(falls  
vorhanden)**

### 6.3 ZR-Management : Entfernungen/Geschwindigkeiten

**Die ZRs sind in Dateien abgelegt**

**Wahl der ZR**

**Theoretischer Chrono am Ende Segment**

**Multiple Schritte Modus**

**Eine Zeile pro Schnittwechsel**

Ind	Début	Fin	Vitesse	Temps	Aide
1	0.000	3.658	48.32	4:32.5	
2	3.658	5.215	46.36	6:33.4	Λ
3	5.215	8.698	49.99	10:44.2	V
4	8.698	12.375	47.02	15:25.7	↶

**km: Anfang und Ende des Segments**

**Geforderte km/h im Segment**

**Trip1**

**Schließen**

**Halbautomatische oder 'Gravel crew'-Korrekturhinweise**

**Neue ZR**

**automatische Korrekturen per GPS**

**ZR speichern**

**Gänge ändern**

**Löschen Sie ALLE Daten aus ALLEN RT**

**Verschobener Start: Wahl des Punktes Startentfernungen**

**Austausch mit USB**

**Ändern Sie den Abstand versetzten Starts während ZRs**

Ind	Début	Fin	Vitesse	Timing	Aide
1	0.000	3.658	48.32	4:32.5	
2	3.658	5.215	46.36	6:33.4	Λ
3	5.215	8.698	49.99	10:44.2	V
4	8.698	12.375	47.02	15:25.7	↶

### 6.4 Automatische GPS Korrekturen

**Punkte werden automatisch in Datei geschrieben**

**Duplizieren (falls mehrfach überfahren)**

**Zeigt die RT-Tabelle an**

**Nächste Datei**

**Neue Datei**

**Entfernungen anpassen**

**Entfernung seit letztem manual Punkt**

**Letzten Punkt löschen**

**Trip1**

**GPS-Empfangsqualität**

**Anzahl Punkte**

**Zeilen durchrollen lassen**

Ind	Km	Latitude	Longitude	Commentaire	Début
275	13.069	48.45465	6.92080	156	
276	14.019	48.45428	6.92127	142	
277	14.069	48.45390	6.92166	140	

**Supprime**

**Ajoute recalage**

**Auto Km**

**0.000**

**14.069 Km**

**60**

**0.050**



**Manuelle Eingabe**  
**GPS-Punkte**

**1: Kommentar (optional)**

**2: füge einen Punkt**

**Automatische Eingabe**  
**GPS-Punkte**

Es ist möglich, einen Punkt manuell zwischen 2 automatischen Punkten einzugeben indem man die gelbe Taste drückt

**1: Entfernung zwischen zwei Punkten**

**2: prüfen**

**Text generiert von die Knöpfe**

**Eingegebener Text**

**Entfernen der Text**

**Schließen ohne Änderung**

**Bestätigen**

**Direkt überspringen zur Wegbeschreibung (rechts gegenüber, links ...)**

**Automatisch inkrementierte N° (z. B. Roadbook-Box oder PK) Geändert mit +/- 1 m Tasten.**

**Verschieben der Startposition :**

**1: Schreiben Sie den Unterschied der Entfernung zwischen neu und alter Start**

**2: Auswählen, ob der neue vor oder nach dem ursprünglichen Start**

**3: Schaltfläche antippen**

**Entspricht einem Eintrag im Roadbook:**

**1: Entfernung eingeben genau des Feldes**

**2: Prüfen ob es zum vorhergehendem Punkt passt (nicht im Anfänger Modus)**

**3: Schaltfläche antippen**

**4: Taste zum einstellen Kalibrierung im Bedarfsfall**

**Ordne die Kästchen aus dem Roadbook am Ende:**

**Geben Sie die Distanzen aus dem Veranstalter-Roadbook**

Ind	Commentaire	Mesuré	Orga.	DIF.	Nbr : 14
1	Depart	0.0	0.0	0	
12	C 49	0.525	0.525	-2	
21	C 50	0.955	0.958	-3	
33	C 51	1.529	1.53	-1	
54	C 53	2.572	2.57	2	
86	C 55	4.167	4.164	3	
92	C 57	4.452			
109	C 58	5.276			
120	C 59	5.83			
126	C 60	6.101			
144	C 61	6.982			

**Anzahl der Zeilen Unterschiede anzeigen in grafischer Form**

**Löschen Sie die eingegebene Distanzen**

**Vorschlag für einen Index der Normdatei (wird erstellt)**

**Normalisierung starten**

**Wenn der ergriffen Punkt zu nah am vorherigen Punkt ist, schlage vor, den vorherigen Punkt zu löschen**

**Limit Korrekturen, um Vermeidung von Ruckeln in den Bereichen schlechtem Empfang**

**Wenn du diese Strecke ohne Korrektur fährst, dann starte "GPS Magic" Funktion**

**0.015** Dist. mini entre points saisis (km)

**0.012** Correction maxi (km)

**60** % de correction de distance

**0.300** Détection manque de correction (km)

**20** Vitesse mini pour correct. (km/h)

"Auto Km" activé après appui bouton

**Aktiviert "Auto Km" nach Eingabe eines manuellen Punktes**

**Geschwindigkeit, unter der Korrekturen ignoriert werden**

### 6.5 Halbauto Korrekturen oder „gravel crew“

**Punkte werden automatisch in Datei geschrieben**

**Neue Datei**

**2-Knopf zur Korrektur halbauto oder Knopf Markierung / Schwierigkeit**

**1-Abstand eingeben: Tastatur oder Fernbedienung**

**Importieren Entfernen. aus der Datei Entfernen./Geschwind.**

**Letzten Punkt löschen**

**Anzahl Punkte**

**Zeilen durchrollen lassen**

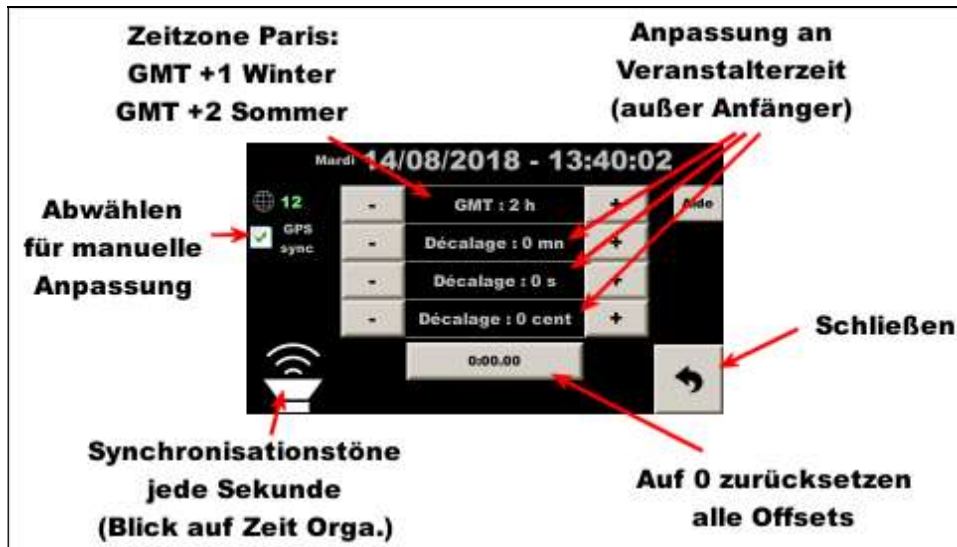
**Beim Import hinzugefügte Distanz Entfernung für**

**Optionales Popup in RT antizipieren die Ankündigung**



## 6.6 Einstellung Datum / Uhrzeit

automatische Synchronisation per GPS:



manuelle Einstellung:



## 6.7 Führung Optionen

**Aktivieren Sie Notizen für halbauto Korrektur oder Die 'Gravel crew' Notizen**

**Führung nach km/h Differenz empfohlen um Yo-Yo Effekt zu verhindern**

**Prüfe ob Fahrerdisplay angeschlossen**

**Option für Farbenblindheit**

**Berechnung Vorsprung/Verzögerung 2x schneller**

**Rot/Grün vertauschen LEDs oder Bildschirms**

**Countdown Piepser für italienische Rohre (optional)**

**Erhöhen für weniger Beeps, aber weniger präzise (nicht für Anfänger)**

**Erhöhung der Beleuchtungsstärke (Bildschirm und Leds)**

**Töne: tiefer Ton langsamer, hoher Ton schneller.**

**Stellen Sie den Pegel hier ein oder auf der Fernbedienung:**

**Zur Verwendung von 2 LED6-Modulen (eines für Vorlauf und das andere für Nachlauf)**

**GPS Korrektur aktivieren**

**Für 2 Warnungen, wenn sich dem Ende Strecke nähern**

**Wenn T1 wird nicht auf 0 zurückgesetzt von der RT**

**Automatische Erkennung Abfahrten per GPS**

**Trip2 wird durch Trip1 ersetzt**

**Das Zurücksetzen auf 0 von T1 gibt T2 an 0**

**Informationen zu Entfernungsunterschieden von GPS (Expertenmodus)**

**Berücksichtigen Korrekturen +/- 1 bis 10 m. bei der Verfeinerung der Kalib.**

## 6.8 Konfiguration anzeigen

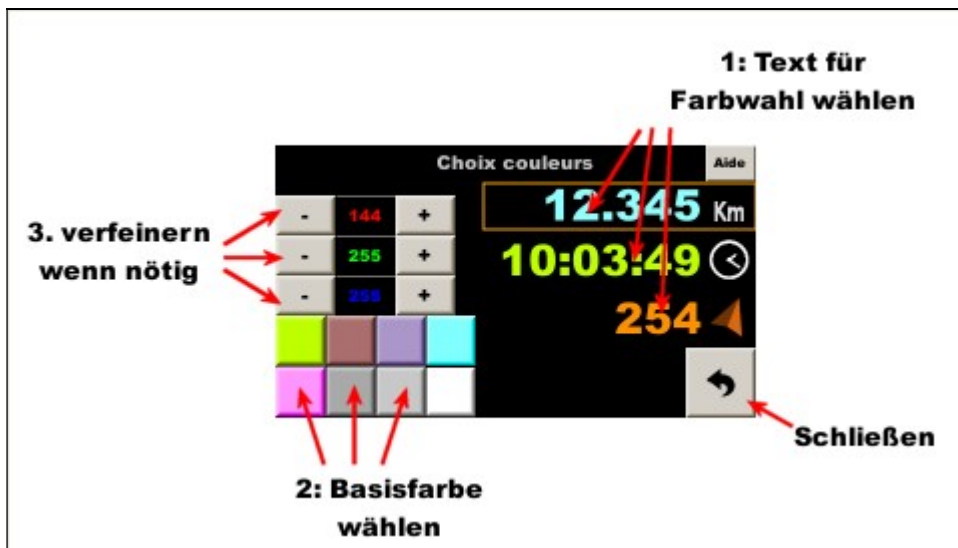
Drücken Sie auf die Miniaturansichten unerwünschter Seiten. Ein Kreuz zeigt an, dass sie nicht mehr angezeigt werden.

Drücken Sie in der unteren rechten Ecke, um die Standardseite auszuwählen (grünes Häkchen).

Drücken Sie die Schaltfläche "Config", um die Anzeige bestimmter Seiten zu konfigurieren:



Drücken Sie das Feld mit der Farbpalette, um die Textfarbe festzulegen:



Seite "Co-Pilot" optionale Anzeigen aktivieren



Seite "Fahrer" (konfiguriert auch das RP380/400, wenn es angeschlossen ist):



**Umkehren Geschwindigkeit**  
**BarGraph groß oder schmal und zentriert**

**Bargraph aufleuchten vorgaben**

**Anzeige oder nicht Empfohlene Geschwindigkeit**

**Anzeige oder nicht Abnehmende oder teilweise Km**

**Anzeige oder nicht Rückstand / Vorsprung**

**Schließen**

**Schwelle für BarGraph Zellen konfigurieren**

**Einheit:**  
**km/h, wenn durch km/h Differenz geführt.**  
**1/10 sek, wenn durch Zeit Differenz geführt**

**Schließen**

-	2	+
-	4	+
-	6	+
-	8	+
-	10	+
-	16	+

## 6.9 Aufzeichnen von Dateien

**Wählen zum speichern. Die Aufnahme beginnt wenn Trip1 auf 0 gesetzt ist**

**Anzahl und Größe der Dateien im Speicher, freier Speicherplatz**

**Entfernung zwischen 2 Punkten eingetragen**

**Formatierung (Reset)**

**Registriert die Position 10 Mal pro Sekunde anstelle von 2**

**Nach Anschluss eines USB-Sticks erneut drücken um zur Dateiverwaltung zu gelangen**

**ZR-  
Vorbereitungsdateien:**

- Mittel
- Nachjustierungen
- 'gravel crew'
- GPX (Export nur)

**Andere aufgezeichnete Dateien:**

- Während des Rennens
- während der Aufklärung
- Kalibrierungen ...

**Zeigt die RT-Tabelle an**

**Kopieren / Löschen  
Archivdateien  
(falls vorhanden am  
interne Festplatte)**

**Programmaktualisierung (falls auf dem USB-Stick gefunden)**